

# Стоматологическая установка SIGER U500

Инструкция по эксплуатации / Технический паспорт



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>РАЗДЕЛ I. Описание оборудования</b> .....	<b>7</b>
1.1 Пользователь .....	7
1.2 Описание оборудования .....	7
<b>РАЗДЕЛ II. Эксплуатация/Работа с оборудованием</b> .....	<b>11</b>
2.1 Главный выключатель .....	11
2.2 Описание панелей и кнопок управления .....	11
2.3 Кнопки и функции панелей управления врача и ассистента .....	12
2.4 Светильник .....	17
2.5 Ножная педаль .....	18
2.6 Регулировка положения блока врача .....	20
2.7 Поднос для инструментов .....	20
2.8 Установка с верхней подачей .....	20
2.9 Подголовник .....	21
2.10 Правый подлокотник (опция) .....	21
2.11 Пистолет вода/воздух .....	21
2.12 Шестиканальный пистолет вода/воздух (опция) .....	22
2.13 Наконечник .....	22
2.14 Скалер (опция) .....	23
2.15 Пылесос .....	23
2.16 Слюноотсос .....	24
2.17 Вакуумная помпа (опция) .....	24
2.18 Система дистилляции воды .....	24
2.19 Система безопасности .....	25
<b>РАЗДЕЛ III. Очистка, дезинфекция и обслуживание</b> .....	<b>26</b>
3.1 Дезинфекция и стерилизация .....	26
3.2 Очистка системы аспирации и фильтра .....	26
3.3 Очистка плевательницы .....	26
3.4 Очистка колбы обратного воздуха .....	26
3.5 Очистка остальных частей оборудования .....	27
3.6 Обслуживание оборудования .....	27
<b>ГАРАНТИЯ</b> .....	<b>28</b>

## ВВЕДЕНИЕ

Перед началом эксплуатации оборудования внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией, сохраняйте ее в течение всего периода пользования оборудованием. Строго соблюдайте весь порядок работы, обеспечивайте правильный уход и обслуживание оборудования.

Внимательно ознакомьтесь с параграфами «Предупреждение» и «Примечание», строго следуйте данной информации для предотвращения поломки оборудования и нанесения травм пациенту.

Производитель и авторизованный торговый представитель оставляют за собой право на внесение изменений в цвет и конструкцию прибора, а также в содержание данной инструкции без предварительного предупреждения пользователя. Несоблюдение регламентаций данной инструкции является причиной отказа в гарантийном обслуживании оборудования. При возникновении вопросов и для получения дополнительной информации свяжитесь с авторизованным торговым представителем.

### Символы



**Предупреждение!** Во избежание получения травм и поломки оборудования внимательно ознакомьтесь с информацией параграфа.



**Примечание!** Важная информация для пользователя.



Беречь от влаги



Осторожно! Хрупкое оборудование



Верх



Складирование в один ряд

## Техника безопасности

Строго соблюдайте все регламентации и требования инструкции во избежание получения травм и поломки оборудования.

- Внимательно ознакомьтесь с информацией параграфов «Предупреждение» и «Примечание». Если у вас возникают вопросы, обращайтесь к авторизованному торговому представителю для получения дополнительной информации.
- Перед проведением процедур по уходу и обслуживанию установки всегда отключайте водоснабжение, подачу воздуха и электрическое питание.
- Устанавливайте оборудование только на ровной поверхности;
- Запрещено устанавливать оборудование вблизи радиаторов и нагревательных приборов;
- Данное оборудование не подходит для использования в присутствии воспламеняющейся смеси анестетиков с воздухом или кислородом или закисью азота;
- Запрещено помещать на оборудование тяжелые предметы;
- Не подключайте к оборудованию несовместимые провода, это может стать причиной пожара или удара электрическим током;
- Не допускайте попадание жидкости во внутренние части прибора, это может послужить причиной удара электрическим током;
- Во избежание удара электрическим током запрещено самостоятельно разбирать оборудование. Для проведения ремонтных работ обратитесь к авторизованному торговому представителю.
- Запрещено самостоятельно монтировать панели оборудования во избежание удара электрическим током. Неправильная сборка панели может стать причиной удара электрическим током.
- Запрещено использовать вышедший из строя или поврежденный штекер во избежание удара электрическим током или возникновения пожара.
- Убедитесь в правильности заземления, проверьте розетку переменного тока.

Неправильное заземление может привести к удару электрическим током и повреждению оборудования.



**Предупреждение!** Стоматологическая установка может вызывать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов.



**Предупреждение!** Установка обладает грузоподъемностью не менее 185 кг и максимально рассчитана на вес 250 кг.



**Предупреждение!** Максимальная нагрузка на поднос составляет 3 кг. Запрещено превышение данного показателя.



**Предупреждение!** Производите замену стоматологических боров только после полной остановки бора.



**Предупреждение!** Данное оборудование предназначено для использования только высококвалифицированным медицинским персоналом (врачом и ассистентом). Производитель и авторизованный торговый представитель не несут ответственности за выход из строя оборудования и получения травм, вызванный несоблюдением правил эксплуатации, небрежным обращением или ненадлежащим использованием.



**Предупреждение!** В конце дня обязательно выключайте водо-/воздухоснабжение, а также электрическое питание.

### Общая информация

Дополнительные опциональные комплектующие, включенные в данную инструкцию, могут не подходить к вашей установке. Данная инструкция по эксплуатации предназначена для всего модельного ряда установок U-серии. В связи с этим спецификации, иллюстрации могут не подходить к вашей установке. Компания-производитель Siger оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию оборудования, а также в данную инструкцию без предварительного предупреждения.



**Примечание!** Прибор снимается с гарантийного обслуживания в случае:  
(1) Несоблюдения всех предписаний и регламентации данной инструкции;

- (2) Несоблюдения условий гарантии;
- (3) В качестве внутренней проводки не использовался кабель 3x1 мм<sup>2</sup>;
- (4) Прибор не был установлен на ровной поверхности;
- (5) Ремонтные работы, настройки и монтаж оборудования проводились инженерами неавторизованного торгового представителя компании;
- (6) Использование не соответствующих комплектующих и их компонентов.

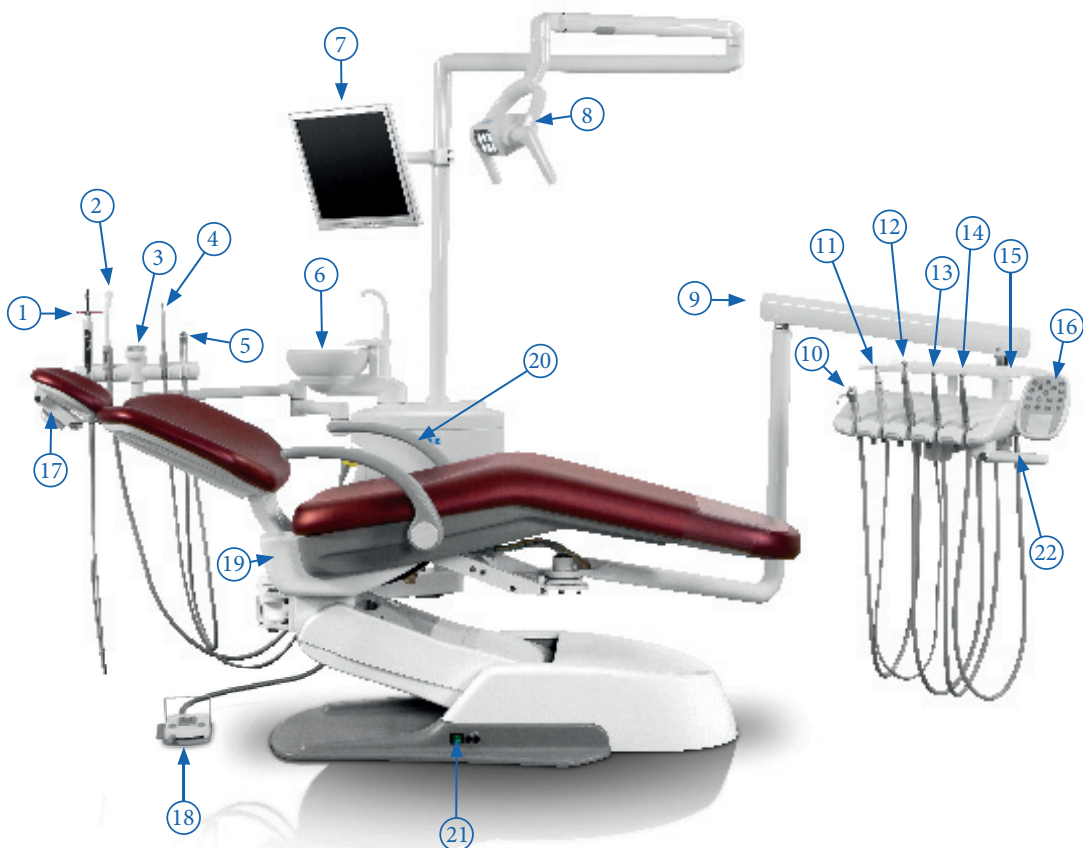
## РАЗДЕЛ I. Описание оборудования

### 1.1 Пользователь

Оборудование предназначено только для использования высококвалифицированным персоналом в стоматологических целях для проведения диагностики, лечения и хирургии.

### 1.2 Описание оборудования

#### 1.2.1 Общий вид установки



1	Полимеризационная лампа (опция)	12	Микромотор
2	Пылесос	13	Мотор
3	Панель управления ассистента	14	Турбинный наконечник
4	Пистолет вода/воздух ассистента	15	Поднос
5	Слюноотсос	16	Панель управления врача
6	Плевательница	17	Подголовник
7	Монитор (опция)	18	Ножная педаль
8	Светильник	19	Кресло пациента
9	Пантографическое плечо блока инструментов врача	20	Левый подлокотник
10	Пистолет вода/воздух врача	21	Выключатель
11	Скалер (опция)	22	Блок врача

### 1.2.2 Блок врача установки с верхней и нижней подачей



Установка с нижней подачей



Установка с верхней подачей



### 1.2.3 Паспортная табличка

Паспортная табличка расположена сзади оборудования на гидроблоке. В ней содержится основная информация.



### 1.2.4 Технические параметры

Технические параметры оборудования:

Тип защиты от удара электрическим током	I	Главный предохранитель	T10AL250B
Степень защиты от удара электрическим током	Тип В	Нормируемое освещение светильника	8000-30000 люкс
Способ работы	Переменный режим работы	Светодиодный свет	AC12В 8VA
Степень водонепроницаемости	Водопроницаемый	Потребляемая мощность	900VA
Напряжение на входе	Ac.220	Частота	50 Гц
Давление воздуха	≥550 кПа	Воздушный поток	≥50 л/мин
Давление воды	200 кПа-400 кПа	Водный фильтр	75µm

Нагревательный элемент Источник воздуха	АС24В 120 AV Безмасляный ком-прессор	Поток воды Воздушный фильтр	≥10 л/мин 20µm
Требования по подаче воды	Водопроводная вода или в соответствии с GB 5749-2006		

### 1.2.5 Условия окружающей среды

Нормальная работа		Транспортировка и хранение	
Температура	10 С° ~ 40 С°	Температура	-40 С° ~ +70 С°
Относительная влажность	30% ~ 75%	Относительная влажность	10% ~100%
Атмосферное давление	70кПа ~106 кПа	Атмосферное давление	50 кПа ~106 кПа

### 1.2.6 Диапазон перемещения (макс. длина: 2100 мм, макс. ширина:1780 мм)

Размеры:

Длина -190 см;

Ширина – 85 см;

Высота – 180 см;

Вес – 205 кг

- максимальная высота кресла: ≥820 мм;
- минимальная высота кресла: ≤420 мм;
- наклон спинки кресла: 105°~185°;
- диапазон удлинения подголовника: >200 мм;
- максимальный угол отклонения оси от вертикали кресла: ≥10°;
- вертикальное движение блока инструментов врача: 480 мм;
- угол поворота плевательницы: ≥180°.

## РАЗДЕЛ II. Эксплуатация/Работа с оборудованием



**Предупреждение!** Перед началом работы убедитесь, что оборудование правильно установлено и отрегулировано согласно технической инструкции.

### 2.1 Главный выключатель

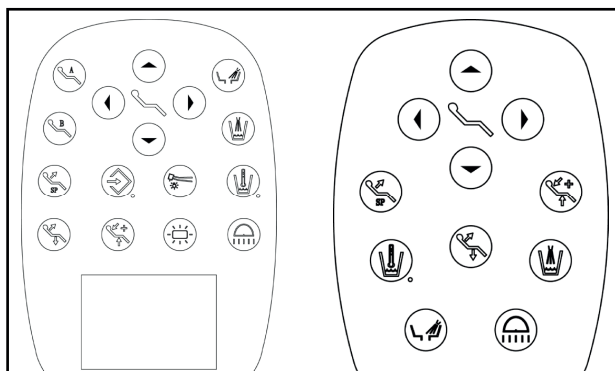


Для включения прибора нажмите на главный выключатель оборудования, загорится индикатор включения кнопки, как указано на рисунке.

### 2.2 Описание панелей и кнопок управления

#### 2.2.1 Панель управления ассистента

Сенсорная панель для U-500 с электрической панелью управления и мембранная панель для U-500 с пневматической панелью управления.



Панель управления врача


Панель управления ассистента


## 2.2.2 Описание кнопок управления

Кнопки	Описание	Кнопки	Описание
	Программирование (позиции кресла)		Исходное положение
	Позиция для полоскания		Положение Транделенбурга
	Движение кресла вверх		Омыв плевательницы
	Движение спинки вниз		Наполнение стакана (холодная вода)
	Движение спинки вниз		Наполнение стакана (подогретая вода)
	Движение кресла вниз		Светильник (вкл/выкл)
	Программируемое положение "А"		Модуль фиброоптики (вкл/выкл)
	Программируемое положение "В"		Негатоскоп (вкл/выкл)

## 2.3 Кнопки и функции панелей управлений врача и ассистента


### 2.3.1 Положение кресла вверх/вниз

Нажмите на кнопку  на панели управления для движения кресла вверх.


Нажмите на кнопку  на панели управления для движения кресла вниз.


### 2.3.2 Движение спинки кресла вверх/вниз


Для движения спинки кресла вверх нажмите на кнопку  на панели управления.

Для движения спинки кресла вниз нажмите на кнопку  на панели управления.

### 2.3.3 Программированные положения кресла



Настройка программированного положения А  : настройте положение крес-



ла в необходимую позицию, нажимайте и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, данное положение автоматически запрограммируется как положение А.


Программированное положение А: короткое нажатие на кнопку  приводит кресло в запрограммированное заранее положение А, одновременно с этим включается светильник.

Настройка запрограммированного положение В осуществляется так же как для А.



### 2.3.4 Положение полоскания


Настройка положения полоскания ротовой полости  : настройте положение кресла в наиболее удобную позицию для ополаскивания ротовой полости, нажимайте и удерживайте в течение 5 секунд кнопку , данное положение будет автоматически запрограммировано.

Настройка соединения положения кресла для ополаскивания ротовой полости с одновременным омывом плевательницы: нажимайте и удерживайте кнопку «настройки» , включится световой индикатор, затем нажмите на кнопку «положение для ополаскивания ротовой полости» , настройка будет завершена, когда вы услышите звуковой сигнал и увидите световой сигнал.


Положение полоскания ротовой полости: короткое нажатие на кнопку  приводит кресло в данное положение, а также включает омыв плевательницы и наполнение стаканчика. Повторное нажатие на кнопку возвращает кресло в обратное положение и включает светильник.


### 2.3.5 Положение Тренделенбурга

Настройка положения Тренделенбурга  : настройте необходимое положение кресла, нажимайте и удерживайте в течение 5 секунд кнопку  ; звуковой сигнал свидетельствует о завершении настройки.



Положение Тренделенбурга: короткое нажатие на кнопку  приводит кресло в автоматически запрограммированное положение, при этом светильник автоматически включится.

### 2.3.6 Исходное положение кресла

Настройка исходного положения кресла: настройте необходимое вам исходное положение кресла, затем нажимайте и удерживайте в течение 5 секунд кнопку «исходное положение кресла»  , после звукового сигнала положение будет автоматически сохранено.

Исходное положение кресла: короткое нажатие на кнопку  приводит кресло в данное положение, светильник выключится.

### 2.3.7 Омыв плевательницы

Настройка омыва плевательницы: нажимайте и удерживайте кнопку «настройки»  в течение 5 секунд, включится световой индикатор, затем нажмите на кнопку  , выдержите необходимое время омыва и снова нажмите на кнопку



, индикатор перестанет гореть, это означает, что настройка выполнена.



Омыв плевательницы: короткое нажатие на кнопку

плевательницы в течение установленного времени, повторное нажатие на кнопку прекращает подачу воды.

### 2.3.8 Наполнение стакана пациента

Настройка наполнения стакана пациента: нажимайте и удерживайте в течение 5



секунд кнопку «настройки», включится световой индикатор, нажмите на



кнопку «наполнение стаканчика», при достижении необходимого уровня



воды в стаканчике снова нажмите на кнопку, световой индикатор выключится, настройка выполнена.

Наполнение стаканчика пациента: короткое нажатие на кнопку «наполнение ста-



канчика», выполняет наполнение стаканчика, повторное нажатие на кноп-

ку останавливает подачу воды.

### 2.3.9 Подогрев воды



Короткое нажатие на кнопку «наполнение стаканчика подогретой воды»,


световой индикатор начнет мигать, после оптимального нагрева жидкости световой индикатор перестанет мигать. Во время нагрева световой индикатор периодически мигает.

### 2.3.10 Негатоскоп



Негатоскоп: нажмите на кнопку для включения негатоскопа, через три минуты подсветка

экрана автоматически выключится, повторное нажатие на кнопку также отключает негатоскопа.


Заводские настройки по умолчанию: нажимайте и удерживайте кнопку  в


течение 5 секунд, кресло поднимется в самое высокое положение, затем опустится в самое низкое положение, вы можете снова задать свои настройки.

### 2.3.11 Фиброоптика

Фиброоптика: короткое нажатие на кнопку  включает фиброоптику в ин-

струменте, повторное нажатие на данную кнопку отключает подсветку (для U200).  
Функция "0/В" ножной педали: нажимайте и удерживайте кнопку «фиброоптика» в течение 5 секунд, после звукового сигнала левая кнопка ножной педали сменит


функцию на выключатель фиброоптики, долгое нажатие на кнопку  возвращает исходную функцию ножной педали (только для U100).

Автоматическое тестирование: при выключенном оборудовании нажимайте и удерживайте кнопку , затем включите оборудование, автоматически кресло

поднимется и опустится, остальные функции оборудования, такие как светильник, нагреватель воды и другие начнут работать одновременно для проверки функционирования электрических частей прибора, нажмите любую кнопку для входа в главную программу (данная функция является опцией для U100).

### 2.3.12 Светильник


Светильник: короткое нажатие на кнопку  включает светильник, повторное нажатие выключает светильник.

Нажимайте и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, звуковой сигнал будет отключен, повторное нажатие снова включит звуковой сигнал.



## 2.4 Светильник

### 2.4.1 Галогеновый светильник

Нажатие на кнопку «светильник»  на панели управления врача/асси

стента включает/выключает светильник.

Примечание: автоматическое включение/выключение светильника во время выполнения запрограммированных положений кресла не связано с кнопкой управления светильником.

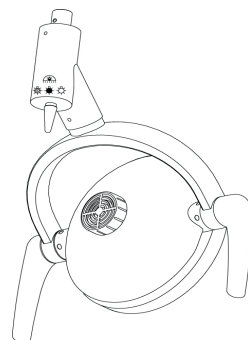
Система оснащена регулятором уровня интенсивности освещения:



высокая интенсивность

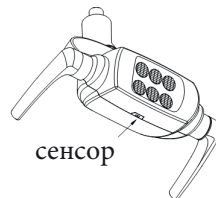
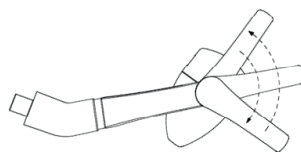


низкая интенсивность;



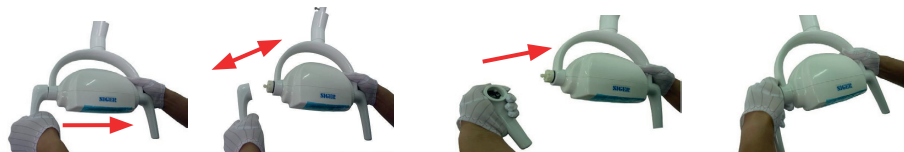
### 2.4.2 Светодиодный светильник (опция)

- Автоклавируемые съемные ручки;
- При включенном оборудовании интенсивность излучения устанавливается по умолчанию на 3 уровень;
- Диапазон светодиодного сенсора составляет 50-120 мм; поднесите руку близко к сенсору на 0.5 секунду и отведите, свет включится/выключится;
- При выборе интенсивности освещения поднесите руку близко к сенсору и держите ее до установления нужного уровня интенсивности (система имеет 6 уровней интенсивности излучения) с самого низкого до высокого и затем наоборот. При достижении необходимой интенсивности уберите руку от сенсора.



### 2.4.3 Сборка и разборка ручек светильника

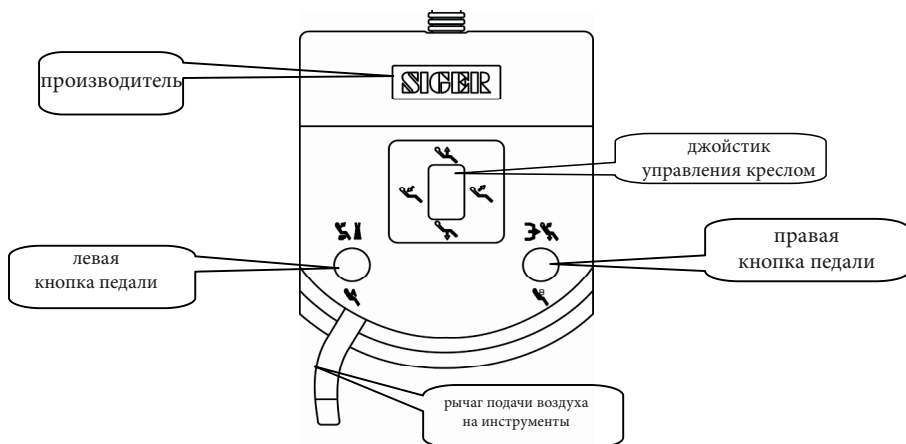
**Сборка:** возьмите левую ручку светильника -> возьмите правую ручку светильника -> поверните ручку к плафону (до конца зафиксированную ручку больше невозможно закрутить). Опирайтесь на рисунок снизу.



**Разборка:** действия обратные сборке.

## 2.5 Ножная педаль

### 2.5.1 Многофункциональная ножная педаль U-500 (электрическая система контроля)



### Левая кнопка:

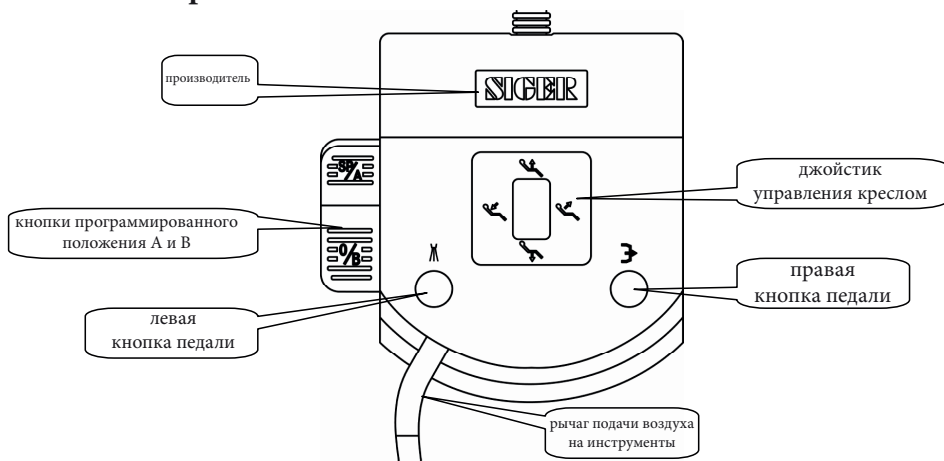
1. Короткое нажатие на кнопку приводит кресло в положение для ополаскивания (при условии, если все инструменты находятся в держателях). Повторное нажатие на кнопку возвращает кресло в последнее рабочее положение. Нажимайте на кнопку в течение 2 секунд, прозвучит звуковой сигнал, кресло перейдет в запрограммированное положение А.
2. При снятом инструменте кнопка отвечает за подачу воздушно-водяного спрея. При подаче спрея включается световой индикатор кнопки настроек.

### Правая кнопка:

1. Короткое нажатие на кнопку приводит кресло в исходное положение (при условии если все инструменты находятся в держателях). Нажимайте на кнопку в течение 2 секунд, прозвучит звуковой сигнал и кресло перейдет в запрограммированное положение В.
  2. При снятом инструменте кнопка отвечает за подачу воздуха на инструменты. При нажатой кнопке воздух подается в инструменты.
- Рычаг подачи воздуха на инструменты: ножная педаль контролирует скорость вращения или мощность. Слева направо повышается скорость вращения инструментов.

**Ручка:** с помощью ручки вы можете передвигать педаль ногой.

## 2.5.2 Многофункциональная педаль U-500 с пневматической системой контроля



С помощью джойстика вы можете управлять движениями кресла: отклонять спинку, поднимать или опускать сидения.

**Кнопка «А»** при коротком нажатии переводит кресло в позицию для сплевывания, при этом выключается светильник и в плевательницу подается вода. Повторное нажатие на кнопку «А» возвращает кресло в последнее рабочее положение. При долгом нажатии, сопровождающимся звуковым сигналом, кресло переходит в заранее программируемое положение «А».

**Кнопка «В»** при коротком нажатии переводит кресло в исходное положение, при повторном нажатии возвращает кресло в последнее рабочее положение. При долгом нажатии, сопровождающимся звуковым сигналом, кресло переходит в заранее программируемое положение «В».

**Левая кнопка** отвечает за подачу воды на инструменты.

**Правая кнопка** отвечает за подачу воздуха на инструменты: нажимайте и удерживайте кнопку для подачи воздуха, отпустите кнопку – подача воздуха прекратится.

Педаля контролирует работу инструментов: скорость вращения или мощность. Слева направо повышается скорость вращения инструментов.

## 2.6 Регулировка положения блока врача

Нажмите на пневматическую кнопку для регулировки положения блока врача. Опирайтесь на рисунок.



## 2.7 Поднос для инструментов

Максимальная нагрузка на поднос не должна превышать 3 кг. Угол вращения подноса составляет 180 градусов.

## 2.8 Установка с верхней подачей

Установка оснащена фиксатором рычага инструментов в рабочем положении.

## 2.9 Подголовник

Регулировка по росту: подголовник регулируется надавливанием или вытягиванием по оси с усилием.

Вращение: поверните шарнир против часовой стрелки, настройте подголовник по вашему желанию, зафиксируйте положение вращением шарнира по часовой стрелке.



## 2.10 Правый подлокотник (опция)

Для удобства пациента можно поднять правый подлокотник во время лечения и опустить его после.



**Внимание!** Кресло поставляется только с левым подлокотником, правый подлокотник – опция.



## 2.11 Пистолет вода/воздух

Для подачи воды/воздуха нажимайте на соответствующую кнопку, для подачи воздушно-водяного спрея нажмите две кнопки одновременно.

Надавите на кольцо на ручке для того, чтобы вытащить носик. Носик пистолета является автоклавируемым (автоклавируйте носик при 135 °С).



## 2.12 Шестиканальный пистолет вода/воздух (опция)

Для подачи воды нажмите на соответствующую кнопку, для подачи воздуха нажмите на соответствующую кнопку, для подачи воздушно-водяного спрея нажмите две кнопки одновременно.

Нажмите на кнопку нагревателя, нажмите на кнопку подачи подогретой воды, нажмите на кнопку подачи теплого воздуха, для подачи воздушно-водяного спрея. Надавите на кольцо на ручке для того, чтобы вытащить носик. Носик пистолета является автоклавируемым (автоклавируйте носик при 135 °С).

## 2.13 Наконечник

Наконечник управляется с помощью ножной педалью. Входное воздушное давление в наконечнике может быть отрегулировано при помощи реле настроек, находящееся под блоком инструментов врача: по часовой стрелке - уменьшение, против - увеличение.



настройка подачи воздуха

### 2.13.1 Низкоскоростной воздушный мотор

Установка оснащена контролирующей системой для низкоскоростного воздушного мотора.

Скорость оборотов не должна быть ниже 14000 об/мин при входящем давлении 0.25 МПа.



### 2.13.2 Турбинный наконечник

Установка оснащена контролирующей системой для высокоскоростного турбинного наконечника. Скорость оборотов не должна быть ниже 300000 об/мин при входящем давлении 0.25 МПа.

Входное воздушное давление в наконечнике может быть отрегулировано при помощи реле настроек, находящееся под панелью инструментов врача: по часовой стрелке- уменьшение, против- увеличение.

### 2.13.3 Настройка подачи воды

Отрегулируйте подачу воды с помощью реле настройки, находящейся под блоком инструментов врача: по часовой стрелке – уменьшение, против- увеличение. Одно реле регулирует подачу на один инструмент.



**Регулятор подачи воды**

### **2.13.4 Настройка подачи спрея**

Подача спрея может быть отрегулирована при помощи реле настройки спрея, находящееся под блоком инструментов врача: по часовой стрелке - уменьшение, против - увеличение. Данное реле регулирует подачу спрея на все инструменты.



**Регулятор подачи спрея**

### **2.14 Скалер (опция)**

Подсоедините наконечник в нужный разъем.

Работа скалера осуществляется посредством ножной педали.

Мощность скалера может быть отрегулирована при помощи реле регулировки мощности: по часовой стрелке – уменьшение, против – увеличение.

Объем подачи воды может быть также отрегулирован при помощи реле регулировки воды под блоком инструментов врача: по часовой стрелке - уменьшение, против – увеличение.

### **2.15 Пылесос**

Аспирационная система включается сразу после снятия инструмента с блока.

Поместите инструмент обратно в держатель, работа инструмента прекратится через 3 секунды (для U-500 с электрической системой контроля).



## 2.16 Слюноотсос

Аспирационная система включается сразу после снятия с блока.

## 2.17 Вакуумная помпа (опция)

Перед использованием установите регулятор настроек в минимальную позицию. Снимите пылесос, слюноотсос они начнут работать. Регулятор используется для настройки аспирации. Поместите приборы обратно, они автоматически прекратят работать через 3 секунды (для U-500 с электрической системой контроля).

## 2.18 Система дистилляции воды

Система дистиллированной воды состоит из переключателя и резервуара, расположенного в задней части гидроблока. Дистиллированная вода поступает во все динамические инструменты врача и ассистента. Вовремя наполняйте бутылку дистиллированной водой.

### Наполнение:

1. Отключите подачу воздуха.
2. Открутите резервуар против часовой стрелки. Налейте дистиллированную воду в резервуар до максимальной отметки.
3. Закрутите резервуар по часовой стрелке и включите подачу воздуха.
4. Включите подачу дистиллированной воды.

подача воздуха отключена ← → подача воздуха включена



водопроводная вода ← → дистиллированная вода



### Примечание!

Резервуар можно откручивать только при отсутствии воздуха.

Рекомендовано использование только дистиллированной воды.



## **2.19 Система безопасности**

При встрече с препятствием при движении кресла вниз контакт вызывает активацию автоматической системы безопасности: перемещение кресла будет незамедлительно остановлено; затем кресло поднимется на несколько сантиметров для удаления препятствия.

При работающем динамическом инструменте установки движения кресла не возможны.

## РАЗДЕЛ III. Очистка, дезинфекция и обслуживание

### 3.1 Дезинфекция и стерилизация

Носик пистолета вода/воздух, трубки аспирации, ручки и силиконовые покрытия на панели инструментов могут быть простерилизованы при 121 °С (1 бар) или 134 °С (2 бара) 3 минуты. Для стерилизации наконечников обратитесь к инструкции по эксплуатации наконечников.

### 3.2 Очистка системы аспирации и фильтра

Отсоедините шланги от фильтра.

Извлеките фильтр грубой очистки.

Промойте фильтр и шланги под напором воды и простерилизуйте их.

Установите шланг и фильтр обратно. Рекомендовано ежедневно проводить очистку.



### 3.3 Очистка плевательницы

Отсоедините колпачок и фильтр.

Почистите плевательницу колпачок и фильтр.

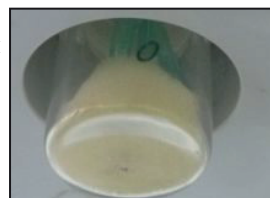
Простерилизуйте колпачок и фильтр.

Установите колпачок и фильтр обратно. Рекомендовано ежедневно проводить очистку.



### 3.4 Очистка колбы обратного воздуха

Отвинтите колбу обратного воздуха против часовой стрелки, удалите отходы, почистите звукопоглощающую губку и привинтите обратно.



### 3.5 Очистка остальных частей оборудования

Кресло пациента не требует специальной очистки. Протирайте его после каждого приема пациента при помощи салфетки.

Один раз в день протирайте места контакта врача, пациента или ассистента салфеткой, смоченной в спиртосодержащем растворе или другом дезинфицирующем средстве.



**Примечание!** Запрещено использование абразивных или кислотосодержащих растворов.

### 3.6 Обслуживание оборудования



**Примечание!** Правильное обслуживание и уход за оборудованием продлевают срок его службы.

Регулярно проверяйте напряжение в сети. Давление воды и воздуха должны соответствовать требованиям оборудования.

Проверяйте работу кресла и панели управления установки.

Ежедневно протирайте плевательницу и кран подачи воды.

Промывайте под проточной водой фильтр плевательницы. Правильно устанавливайте фильтр обратно.

Очищайте и смазывайте наконечники согласно их инструкциям по эксплуатации.

Водяной фильтр: установка оборудована системой фильтрации поступающей воды. При длительной эксплуатации грязь может скапливаться в фильтре, что препятствует нормальному потоку воды, поэтому регулярно очищайте фильтр или заменяйте его при необходимости.

#### **Фильтр необходимо заменить:**

1. если фильтр использовался более чем 1 год;
2. если фильтр загрязнен;
3. если отфильтрованная вода стала мутной;

**Замена фильтров:** отключите установку от электросети, откройте гидроблок и демонтируйте водяной фильтр. Затем открутите крышку против часовой стрелки. Достаньте уплотнительное кольцо и коллектор по очереди. После очистки или замены поставьте коллектор и уплотнительное кольцо на место. Не забудьте установить уплотнительное кольцо во избежание протекания.

## ГАРАНТИЯ



# Стоматологическая установка SIGER U500

